

# Boletín de Información Agraria y Pesquera de Estados Unidos y Canadá

## Consejería de Agricultura, Pesca y Alimentación

### LOS VINOS CON DENOMINACIÓN NAPA DEBEN PROVENIR DE NAPA, SEGÚN TRIBUNAL SUPREMO



#### CONTENIDO:

Los vinos con denominación Napa deben provenir de Napa 1

El sector agroalimentario favorece al Partido Republicano 2

La seguridad nacional plantea nuevos retos al comercio 3

El Tribunal Supremo del Estado de California ha resuelto que los vinos con nombres de marca geográficas, como Napa, deben de estar elaborados con uvas procedentes de la región en cuestión. Esta resolución surge como consecuencia de la batalla legal que se ha producido entre Bronco Wine Co., productor para el mercado de masas, contra las autoridades californianas y los productores de vino del Valle de Napa, que han declarado victoria con esta sentencia.

La directora ejecutiva de los Vinicultores del Valle de Napa ha expresado su satisfacción ante esta resolución afirmando que: "si un vino dice Napa en la etiqueta, debe haber Napa en la botella".

El caso lleva en los tribunales desde hace cuatro años. En septiembre de 2000, la legislatura del Estado, tratando de proteger la reputación de Napa y para prevenir la confusión de los consumidores, aprobó una ley que cerraba un resquicio legal en las regulaciones del etiquetado de vino. Las normas federales establecen que un 75% de las uvas de un vino con un nombre de marca geográfica deben proceder de la región de referencia. Pero una cláusula de salvaguardia exceptuaba a las marcas geográficas establecidas

antes del 7.07.1986. La ley californiana eliminó esa excepción.

Bronco ha luchado tenazmente contra dicha ley. La compañía gana 17 millones de dólares al año vendiendo sus vinos con marcas en la que incluyen el nombre de Napa, pero que están elaborados con uvas más baratas procedentes del Valle Central, también en California. Ahora El Tribunal Supremo de California ha rechazado unánimemente la demanda de Bronco, que se basaba en que el etiquetado de vino era competencia federal, no del Estado. Aunque esta decisión supone un revés para Bronco, no supone el fin del litigio: la compañía ha demandado la ley basándose en otros tres aspectos constitucionales y el caso ha sido remitido al Tribunal de Apelación del Distrito Tercero de California.

Los Estados Unidos han criticado frecuentemente a la Unión Europea por su protección a las Denominaciones de Origen o Indicaciones Geográficas de productos agroalimentarios en general y del vino en particular. Este proceso judicial, sin embargo, parece indicar que los productores de vino Californianos, que comercializan más de 90% del vino estadounidense, están empezando a reconocer la

VISITE NUESTRO SITIO  
WEB EN  
[WWW.MAPAUSA.ORG](http://WWW.MAPAUSA.ORG)

**Napa (viene de pág. 1)**

importancia de las denominaciones geográficas, ante la fama que están alcanzando sus vinos, especialmente el producido en el Valle de Napa. Desde principios de los años ochenta, los Estados Unidos pusieron en marcha las denominadas *American Viticultural Areas* (Áreas Viticultoras Americanas, AVA), que pretenden identificar los vinos americanos de forma similar, aunque menos amplia y rigurosa, a las Denominaciones de Origen europeas. Actualmente existen más de 170 AVA en todo el país y su número crece día a día.

**EL SECTOR FAVORECE A LOS CANDIDATOS REPUBLICANOS**

Aunque el total de contribuciones monetarias del sector agroalimentario a los partidos políticos han disminuido desde el ciclo electoral del año 2000, el partido Republicano está siendo mayoritariamente favorecido por el sector, según los últimos sondeos.

Las contribuciones a las campañas se redujeron un 42%, de 59 millones de dólares en 2000 a 34 millones en lo que va de campaña en 2004. Sin embargo, de esos 34 millones, 24 (71%) han acabado en los cofres del partido conservador. Además, de los 20 mayores receptores de contribuciones del sector agrario, el Presidente Bush recibió la mayoría del apoyo, por encima del candidato Demócrata, el Senador John Kerry. Bush es el candidato que ha recibido más apoyo, un total de 4 millones de dólares, mientras que Kerry ha

recibido poco más de la décima parte, 472.000 dólares. El resto del dinero se divide entre los candidatos a la Cámara de Representantes (9 millones para Republicanos y 4,5 millones para Demócratas) y para el Senado (2 millones, aproximadamente, para cada partido).

Según analistas políticos, la gran diferencia en el apoyo a cada partido se debe al énfasis que se le está dando a asuntos de gran importancia para el sector. Las empresas agroquímicas seguirán insistiendo en que se les conceda mayor protección de patentes y en que se flexibilicen las normas de control de pesticidas. Por su parte, productores de frutas y hortalizas y ganaderos siguen luchando por la eliminación de las normas de etiquetado de origen.

Entre las empresas que más han contribuido se encuentra el Grupo Altria (entre cuyas empresas se encuentran la tabaquera Phillip Morris y Kraft Foods). De su contribución de 910.000 dólares, el 58% se destina al candidatos Republicanos. Por su parte, la segunda empresa que más ha contribuido es la tabaquera Reynolds American, que destinó a candidatos conservadores en 90% de su contribución de 745.000 dólares. La papelera International Paper destinó un 93% de sus 388.000 dólares en contribuciones al Partido Republicano. En general, sólo cinco de los veinte principales contribuidores (cuatro de ellas azucareras), han dado más dinero a los Demócratas que a los Republicanos.

La diferencia en las contribuciones se deja notar también en el sector alimentario, que destinó 1,4 millones de dólares a los candidatos Republicanos y 385.000 dólares a los candidatos Demócratas. Los conglomerados ConAgra y General Mills fueron los principales contribuidores. Asimismo, la asociación de distribuidores de alimentos Food Marketing Institute, la de productores lácteos (United Dairy Farmers) y el gigante de la alimentación Pepsico, Inc. donaron más del 60% de sus contribuciones candidatos conservadores. En el total del sector alimentario, los Republicanos recibieron 5 millones y los Demócratas 1,9 millones.

Finalmente, el sector ganadero, considerablemente motivado por la crisis de la BSE donó 2,9 millones a los Republicanos y 792.000 dólares a los Demócratas.

## LA SEGURIDAD NACIONAL PLANTEA NUEVOS RETOS AL COMERCIO

Tanto importadores estadounidenses como exportadores extranjeros están experimentando importantes obstáculos derivados de los nuevos sistemas de seguridad puestos en marcha tras los ataques terroristas del 11.09.2001. El clima de inseguridad provocado por esos ataques ha llevado a la administración estadounidense a crear nuevos controles sobre las importaciones, controles que, en muchos casos, se han convertido en obstáculos insuperables, especialmente para pequeños exportadores. El reciente caso de los limones argentinos es una buena ilustración de los problemas que se han creado.

El pasado 29.07.2004, el Departamento de Agricultura estadounidense (USDA) recibió un correo electrónico anónimo avisando de que un contenedor de limones procedentes de Argentina estaba contaminado con una toxina sin identificar. El USDA notificó el aviso a la Guardia Costera, que interceptó el buque chileno CSAV Rio Pueblo, que tenía previsto atracar en Port Elizabeth, Nueva Jersey, el 30.07.2004. La Guardia Costera realizó análisis del exterior de los contenedores y de la tripulación

del buque, con resultados negativos. Mientras tanto, más de cuarenta agencias—tanto federales como de los Estados de Nueva Jersey y Nueva York—mantuvieron numerosas reuniones para decidir un plan de respuesta, mientras el buque esperaba a once millas de la costa.

Las autoridades aduaneras propusieron llevar el buque a puerto para poder examinar el cargo en los escáneres utilizados habitualmente para la inspección de contenedores, que podrían haber detectado sistemas de dispersión de toxinas en los contenedores. Sin embargo, tanto la Guardia Costera como las autoridades estatales se opusieron a asumir este riesgo, y los limones—un total de un millón de frutas, por valor de 70.000 dólares—fueron destruidos.

Las acciones de la Guardia Costera han provocado la ira de la marina mercante, que disputa la necesidad de mantener un buque en el mar durante once días, retrasando el desembarco no sólo de los limones bajo sospecha, si no de otra mercancía, valorada en millones de dólares, sobre la que no existía ninguna duda. La administración argentina, por su parte, ha mostrado su indignación por no haber recibido comunicación oficial ninguna. De hecho, las primeras noticias del suceso—que la prensa argentina denominó “Lemongate”—no se obtuvieron hasta que la Guardia Costera celebró una conferencia de prensa el 6.08.2004.

Según ciertos observadores, es muy probable que este tipo de sucesos se repita con cierta frecuencia. El sector minorista de frutas y hortalizas es muy competitivo, y se han dado numerosos casos de falsas denuncias de tráfico de drogas realizadas con el fin de retrasar o impedir la llegada de contenedores de mercancía. Las nuevas medidas de seguridad contra el bioterrorismo proporcionan una nueva avenida para este tipo de fraude. Aparentemente, la empresa exportadora de los limones había tenido problemas legales con la importadora—una distribuidora basada en Montreal—y las autoridades aduaneras estadounidenses están investigando el origen del correo electrónico que inició el suceso.

La Guardia Costera estadounidense se comunicó con la Embajada de Argentina en Washington para informar al exportador del proceso por el que puede solicitar compensación. El exportador, por su parte, se ha manifestado satisfecho por la posibilidad de resarcir la pérdida de su producto, aunque ha declarado que algunos de sus clientes estadounidenses ha anulado pedidos a raíz de este asunto.

PUBLICADO POR LA

### CONSEJERÍA DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN

EMBAJADA DE ESPAÑA EN WASHINGTON, D.C.

2375 Pennsylvania Ave., NW

Washington, D.C. 20037

Teléfono: (1) 202-728 2339

Fax: (1) 202-728 2320

Correo electrónico:

info@mapausa.org